

DOLORETACO
AMÁ VIRGIÑAREN

NOVENA.

AITA AGUSTIN CARDAVERAZ

JESUSEN COMPAÑIACOAC

IPIÑIA.

OBISPO JAUNAREN BAIMENAREQUIN.

TOLOSAN:

Eusebio Lopez-en
moldizteguian 1890 garren urtean.



DOLORES.

DOLORETACO AMA VIRGIÑAREN NOVENA.

Devocio au aldan moduric onenean eguiteco. Ama Virgiñaren aurrean be-launico jarri, eta beti ondo ciñatu, *Nere Jesucristo Jauna*, edo Acto Contriciozcoa biotzetic eguin, eta guero eguneroco Oracioacasitcen dira onela.



Virgiña María, Jangoicoaren Amamiragarria, eta zure Se-mearen Pasio ta Eriotzandolorez ta penaz alde gucieta-tic betea! Baldin Jaunaren vorondatea bada, Novena onetan nai dedan favoreac-ga-tic esca zaiozu berari; eta bestela bera ta zu obeto servitceco ondoen dago-quidan gracia Amen.

LENENGO EGUNECO ORACIOA.

¡Nere Ama Santísima, eta martiri guztien erreguiña! ¡Cer dolorea zure biotzac artuco zuen, araco zure Seme Jesus Angustietaco calean Gurutcea-requin icusi, eta Calvariora jarraitu ciñionean! Orduan arc bere gorputcean eta zuc biotzean igaro cinduzten tormentu guztia, Aita Eternoari presenta zaiozcatzu, nere pecatuen damuzco penitencia eguiñaz, zuen amoriora biurtu nadin; eta indazu Novena onetan escatcen dedan favorea, Jaunaren gloriaraco eta nere salvacioraco baldin bada. Amen.

Emen Ama Virgiñaren Doloze guztien eta zazpi jaquiñen erreverencian zazpi Ave Maria eta gloria esan, eta guero.

EGUNEROCO ORACIOA.

¡O munduco Amaric afligituena, ta pecatarien Ama bacarra! Or daucazu Gurutcean zure Seme laztana, eta Aita

Eternoari ezqueintceco sacrificio edo ofrendaric onena. Ori da gure culpen erremedioa ta zor gucien pagu osoa, ta guztia baño andiagoa. Escazayozu, bere Seme maiteari beguiratu, eta gure pecatuac barcatceco bigundu dedilla: eta pecatari eta infiel guciac bere graciara ecarri ditzala.

Emen fede eta confianza osoaz bere biotza jaso, ta Ama Virgiñaren birtartez bacoitzac nai duen favorea escatcen du, eta guero esango du onela.

JESUS CRUCIFICATUARI ORACIOA.

¡Nere Jesus maitea! Bada zure amorioac gurutcetic zure Ama dolorosoaren mantu-pean utci, ta dicharic andienaz eguin guinduen beraren dolore ta negarren umeac. Arren Jauna, zure eriotza-gatic betico vicitza iguzu: eta zure odolaz ta aren negarraz garbitu ta señalatuac becela, gorde gaitzatzu zure biotcean orañ eta gure eriotzan. Amen.

BOST LLAGA SAGRADUEN ADORACIOA,

¡Nere Ama doloretacoa! Zure Se-
meac nigatic artu cituen bost llaga
preciosoac zure aurrean adonatu nai
ditut: ta òriec adonatean, zuc idu-
qui cenduen Espiritu ta amorioa be-
ti iduqui nai nuque.

EZQUERRECO OÑECO LLAGARI.

¡O nere Jesusen Llaga precioso!
Biotz guztiaz adonaten zaitut, ta orre-
gatic ezcatcen dizut. Jauna, nere pauso
ta ibillera gaiztoaquin eguin dizqui-
tzudan ofensa gucien barcacioa. *Pater
Noster, eta Gloria Patri.*

ESCUICO OÑECO LLAGARI.

¡O nere Jesusen Llaga precioso!
Biotz guztiaz adonaten zaitut, eta
orregatic ezcatcen dizut, Jauna, nere
hitz ta obra gaiztoaquin eguin diz-

quizudan ofensa gucien barcacioa.
Pater noster, eta Gloria Patri.

EZQUERRECO ESCUCO LLAGARI.

¡O nere Jesusen Llaga precioso!
Biotz guztiaz adoratcen zaitut, eta
orregatic ezcatcen dizut, Jauna, nere
beguiatz ta beste sentiduaz eguin diz-
quitizudan ofensa gucien barcacioa *Pa-
ter noster, eta Gloria Patri.*

ESCUICO ESCUCO LLAGARI.

¡O nere Jesusen llaga precioso!
Biotz guztiaz adoratcen zaitut, eta
orregatic ezcatcen dizut, Jauna, nere
memoria, entendimentu ta voronda-
teaz eguin dizquitizudan ofensa gu-
cien barcacioa. *Pater noster, eta Glo-
ria Patri.*

COSTADU SAGRADUCO LLAGARI.

¡O nere Jesusen llaga precioso!
Biotz guztiaz adoratcen zaitut, eta
orregatic ezcatcen dizut, Jauna, nola

zure biotza lantza gogorraz josi, eta zure Ama Santisimaren Ezpata zorrotzac, ala nere anima zure amorioaz betico josi dezazula; bada ill nayago det zu ofenditu baño. Amen. *Pater noster, eta Gloria Patri.*

BOST LLAGAI SAN FRANCISCO JAVIEREC
EGUNERO EGUITEN CIEN ORACIOA.

¡Nere biotceco Jaun eta Jaungoico Jesu-Cristo! Bost llaga Gurutcean, eta beste ecin contatu ala zure Pasioan, gure amorioac ar-erazo cizquitutenac gatic escatcen dizut, zure odol precio-soaz redimitu guinduzunoc, arren zure ontasunac gorde, eta zure gloriara eraman gaitzala. Amen.

V. Ora pro nobis Virgo Dolorosissima.

R. Ut digni efficiamur promisionibus Christi.

OREMUS.

Deus, in cujus passione secundum Simeonis Prophetiam, dulcissiman animam gloriosæ Virginis etc. Matris Mariæ doloris gladius pertransivit, concède

propitius; ut qui transfixiónem ejus
etc. passionem venerádo recólimus,
gloriósis méritis etc. précibus ómnium
Sanctórum Crucifidélitér astántium in-
tercédentibus, pasionis tuæ effectum
felicem consequámur. Qui vivis etc. reg-
nas per omnia secula seculorum Amen.

~~~~~  
*Bigarren egunean ciñatu, Acto-  
Contriciozcoa eguin, eta lenengo Ora-  
cioa eta beste atcenecoac beti egunero  
esaten dira.*

*Bigarren Oracioa egun bacoitcera-  
co da urrengoetatic bat.*

#### BIGARREN EGUNECO ORACIOA.

¡Nere Ama Santísima, eta martiri gu-  
cien Erreguiña! ¡Cér dolorea zure bio-  
tzac izango zuen, araco Gurutcearen  
ondoan zutic eta firme ceundela, zure  
sabeleco frutu bedeincatua arbola ar-  
tan josiric, ta gure pecatuac-gatic ago-  
nian icusi cenduenean, eta zure biotza  
dolorezco ichaso bat, eta zure beguiac  
negarrezco iturri bi eguiñic! Arren zu-



re piedadeaz begüira zadazu, nere culpen eguiazco penitenciaz zure Semearen Odol preciosoan nere anima garbi dedin; eta indazu Novena onetan escatcen dedan favorea, beraren gloriaraco eta nere salvacioraco baldin bada. Amen.

*Emen zazpi Ave Maria, eta lenengo eguneco beste Oracioa.*

#### IRUGARREN EGUNECO ORACIOA.

¡Nere Ama Santisima, eta martiri guztien Erreguiña! ¡Cer dolorea zure biotzac izandu zuen, araco zure Semeac S. Juan amatuaren contura zu utci, eta aren buruan gure guztien Ama eguin cinduenean, ta zure doloreen umeac gu izateco, zure contura utci guinduenean! ¡O Amaric gozoena! Beguira zaguzu bada, eta zure mantu-pean gorde, ta Jaunaren vorondatea dan becela, vici berri santu bat eguiten lagundu zaguzu; eta iguzu Novena onetan escatcen degun favorea, beraren gloriaraco eta gure salvacioraco baldin bada. Amen.



LAUGARREN EGUNECO ORACIOA.

¡Nere Ama Santisima, eta martiri gu-  
cien Erreguiña! ¡Cer dolorea zure biot-  
zac izango zuen, araco zure Seme Jau-  
nari, Judu eta Gentil ichuac, zure be-  
guietan alaco burla ichusi eta gaizqui  
esacac, aren escarnioan, lotsaric gabe  
esatean! ¡O cer tormentua zuc oriec  
aditcean, eta zure Semea Aita Eternoa-  
ri bere Espiritua aguindu, eta iltcen  
icusi cenduenean! Pena gucien gogo-  
rren onegatic arren beguira zadazu ne-  
ri, culpa guciac eguiazco damuz gar-  
bitceco, ta Jesus inocentea ta nere sal-  
vadorea beti alabatceco: eta indazu No-  
vena onetan escatcen dedan favorea,  
beraren gloriaraco eta nere salvaciora-  
co baldin bada Amen.

BOSTGARREN EGUNECO ORACIOA.

¡Nere Ama Santisima eta martiri gu-  
cien Erreguiña! ¡Cer dolorea zure bio-  
tzac artuco zuen, araco zure Semea



Gurutcean illic icusi ezquero, eta tormentuac igaro ciralacoan, icusi cenduenean Soldadu bat, lantza jaso eta Jesus onaren biotza idiquitcen, eta zurea erdiratcen! Orduan saiets sagradutic, gure salvacioco atea idiqui, eta odola eta ur garbia Iturri artatic irteten icusi cenduen. Zure tormentu eta dolore onegatic arren beguira zadazu, eta odol precioso eta ur gozo artan nere anima garbitcen lagundu zadazu; Ceruco ate artatic seguru sartu nadin: eta Novena onetan escatcen dedan favorea, beraren gloriaraco eta nere salvacioraco baldin bada. Amen.

SEIGARREN EGUNECO ORACIOA.

¡Nere Ama Santisima, eta martirigucien Erreguiña! ¡Cer dolorea zure biotzac artuco zuan, araco Jesus zure Semeari aranzazco Coroa, eta iltce odolez beteac atera ciozcatenean! ¡Ayta nolaco fede eta amorioaz zure escuetan artu, eta adoratuco cenduen! Orduan igaro cenduan dolore eta pe-



na tristea gatic, arren beguira eguidazu, nere begui eta beste sentiduetan aranza oriec, eta iltce oriec, nere biotcean josi ditzadan, eta pecatu gucien gorroto vici batequin guztien barcacioa izan dezadan: eta Novena onetan escatcen dedan favorea, Jau-naren gloriaraco baldin bada. Amen Jesus.

#### ZAZPIGARREN EGUNECO ORACIOA.

¡Nere Ama Santisima, eta martiri gucien Erreguiña! ¡Cer dolorea zure biotzac artuco zuan, araco Seme divinoaren gorputza era artan, bere diñaco Aldareric ederren eta garbie-nean, edo zure beso virgiñaletan artu cenduanean! Au da zure Angustietaco pauso icusgarria. ¡Ay, ta nola beguiratuco ciñion gorputz divino Espiritu Santuac zure Sabelean eguin zuen ari! Len guztiz ederra, eta orañ tormentuz itsusitua, eta nere culpac-gatic deseguiña. Zure penaen artean arren beguira niri, orien lotsaz ta damuz bien piedadea billatcen dedan



oni; eta Novena onetan escatcen dedan favorea, bien gloriaraco eta nere salvacioraco baldin bada Amen.

ZORTCIGARREN EGUNECO ORACIOA.

¡Nere Ama Santisima, eta martiri gucien Erreguiña! ¡Cer dolorea zure biotzac artuco zuan, araco zure Semearen burua, escuac eta oñac, eta gorputz guztia icusten jarri ciñanean! Zure negar tristeaquin aren arpeguia garbitu, eta untatceco eta obiraco jancitceco, dolores beteric eman cenduen. Zure animaco pena orregatic, arren, beguira zadazu neri, eta nere pecatuen penitencia eta vicitza berri santu bat eguiten lagun zadazu, zure Semea nere biotcean betico artu eta gorde dezadan; baita ere Novena onetan escatcen dedan favorea alcañatceco, beraren gloriaraco eta nere salvacioraco baldin bada. Amen.

BEDERATCIGARREN EGUNECO ORACIOA.

¡Nere Ama Santisima, eta martiri guz-



tien Erreguiña! ¡Cer dolorea zure biotzac artuco zuen, araco zure Seme laztana obian sartu eta utci cenduenean, eta penaz illa becela bac irra, eta zure biotceco vicitza gabe guelditu ciananean! ¡O Aingueruac eta criatura guztiac! Zuen Erreguiñari lagun eguiozute bere luto eta Soledade triste onetan. Arren nere culpaen barcacioa zure doloreac-gatic Jauna-gandic alcanza zadazu; eta Novena onetan escatcen dedan favorea, beraren gloriaraco eta nere salvacioraco baldin bada. Amen Jesus.

---

Ama Virgiñari San Agustīñec Eguin Cion Oracioa.

---

Acorda zaitez, ¡O Virgiña Ama, piedade guciaz betea! Inoiz ere edo secular ez dala aditu, zure amparora etorri danic, eta bere nequeetan zuri daitu dizunic, desamparatua izandu dala. Ni bada confianza onequin animaturic,



zu gana lasterca biurtcen naiz; Virgiña guztien Virgiña Ama, zugana nator; zure aurrean negarrez esque nago. Ez arren bada, ó Jaungoicoaren verbo edo hitz divinoaren Ama, nere hitzai gor eguin baicican nere oneraco oriec enzun, eta onez adiezazu. Au escatcen dizut zure Semearen pasio ta eriotza gatic, eta zure dolore guztia gatic. Amen Jesus.



*Toledoco eta Sevillaco Cardenal Jaunac eun bana eguneco barcacioac, edo Indulgenciac eman ditue emengo devocio bacoitza eguitea gatic.*

*Orobat Pamplonaco Obispo Jaunac eman ditu beste berroquei eguneco Indulgenciac.*

